

PHỤ LỤC 2. HỒ SƠ MỜI CHÀO GIÁ CẠNH TRANH

(Kèm theo Quyết định số 03/QĐ-BQLDACT ngày 27/2/2025 của Ban Quản lý dự án chuyên trách của Bộ Tư pháp)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

---000---

BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN CHUYÊN TRÁCH CỦA BỘ TƯ PHÁP

DỰ ÁN “TĂNG CƯỜNG TRỢ GIÚP PHÁP LÝ CHO NGƯỜI NGHÈO VÀ ĐỐI TƯỢNG YẾU THẾ” DO NGÂN HÀNG THẾ GIỚI TÀI TRỢ TỪ NGUỒN HỖ TRỢ CỦA QUỸ PHÁT TRIỂN XÃ HỘI NHẬT BẢN

HỒ SƠ MỜI CHÀO GIÁ CẠNH TRANH

Gói thầu RFQ-07 (Hoạt động 1.3.2.1): Xây dựng tài liệu truyền thông (ví dụ như dưới hình thức: tờ rơi, tờ gấp, videos, đồ họa thông tin, băng tiếng dân tộc thiểu số,...) phục vụ tập huấn và tuyên truyền

Hà Nội, ngày tháng năm 2025

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

Kính gửi:

1. Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam nhận được khoản tài trợ từ nguồn hỗ trợ của Quỹ Phát triển xã hội Nhật Bản thông qua Ngân hàng Thế giới để chi cho Dự án “Tăng cường trợ giúp pháp lý cho người nghèo và đối tượng yếu thế”. Một phần khoản tài trợ này được dự định dùng cho các khoản thanh toán hợp lệ cho hợp đồng thực hiện Gói thầu RFQ-07 (Hoạt động 1.3.2.1): Xây dựng tài liệu truyền thông (ví dụ như dưới hình thức: tờ rơi, tờ gấp, videos, đồ họa thông tin, băng tiếng dân tộc thiểu số,...) phục vụ tập huấn và truyền.

2. Ban Quản lý Dự án Chuyên trách của Bộ Tư Pháp mời các Nhà cung ứng có đủ tư cách hợp lệ theo hướng dẫn. Cụ thể là tất cả nhà thầu hợp lệ trong nước theo định nghĩa trong Hướng dẫn mua sắm bằng vốn vay IBRD và tín dụng IDA của Ngân hàng Thế giới và theo Hiệp định tài trợ đều có thể tham dự đấu thầu, và (1) Hạch toán tài chính độc lập; (2) Không đang trong quá trình giải thể, không bị kết luận đang lâm vào tình trạng phá sản hoặc nợ không có khả năng chi trả theo quy định của Pháp luật; (3) Bảo đảm cạnh tranh trong đấu thầu theo quy định của Pháp luật về đấu thầu; (4) Không đang trong thời gian bị cấm tham gia các hoạt động đấu thầu theo quy định của Pháp luật về đấu thầu.

Đối với các nhà thầu là doanh nghiệp, đơn vị nhà nước cần cung cấp thêm các tài liệu: (1) độc lập về mặt pháp lý và tự chủ về tài chính; (2) Hoạt động theo Luật thương mại; (3) Không phải là cơ quan trực thuộc Bên vay (Bộ Tư Pháp) hoặc đại diện Chủ đầu tư (Ban Quản lý Dự án Chuyên trách của Bộ Tư Pháp).

1. Dự kiến mục tiêu công việc

Xây dựng tài liệu truyền thông (ví dụ như dưới hình thức: tờ rơi, tờ gấp, videos, đồ họa thông tin, băng tiếng dân tộc thiểu số,...) để nâng cao nhận thức về TGPL, góp phần nâng cao khả năng tiếp cận TGPL của người dân.

2. Dự kiến phạm vi công việc

Đơn vị cung ứng dịch vụ dự kiến sẽ thực hiện các hoạt động sau:

- Nghiên cứu các văn bản quy phạm pháp luật về TGPL, luật dân sự, luật hôn nhân gia đình, hành chính (với nội dung tập trung vào các vấn đề như ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động tiếp cận đất đai, tài chính...), đặc biệt là các nội dung cụ thể về kết hôn, ly hôn, định đoạt tài sản chung của vợ chồng, bạo lực gia đình ,....) và các tài liệu có liên quan để đề xuất xây dựng tài liệu truyền thông, hình thức truyền thông phù hợp, dễ hiểu với các nhóm chịu nhiều hạn chế khác nhau (ngôn ngữ, nhận thức, nạn nhân bị bạo lực,...).

- Tham gia các cuộc họp, các buổi thảo luận chuyên môn với Cục Trợ giúp pháp lý, Ban Quản lý dự án, soạn thảo nội dung tờ gấp pháp luật trong trường hợp cần thiết.

- Chính lý, hoàn thiện nội dung tài liệu truyền thông trên cơ sở ý kiến của các bên liên quan.

- Dịch tài liệu truyền thông sang Tiếng dân tộc Mông, Thái theo yêu cầu của Ban quản lý dự án.

- Chia sẻ tài liệu đã hoàn thành.

- Nộp sản phẩm cuối cùng cho Ban quản lý dự án theo đúng tiến độ đã thỏa thuận.

- Các công việc khác có liên quan đến việc xây dựng nội dung truyền thông để đạt được mục tiêu công việc nói trên.

3. Dự kiến thời gian, địa điểm thực hiện và kết quả

3.1. Dự kiến thời gian thực hiện: Kể từ ngày ký hợp đồng đến tháng 12/2026.

3.2. Dự kiến địa điểm thực hiện: Hà Nội và một số địa phương được lựa chọn.

3.3. Dự kiến kết quả:

STT	Nhiệm vụ	Thời hạn
I	Kế hoạch triển khai các công việc nêu tại Mục 2 Phạm vi công việc	<i>Gửi Ban Quản lý dự án chậm nhất sau 05 ngày làm việc kể từ ngày ký hợp đồng</i>
II	Để chuẩn bị công việc này, Công ty tư vấn phải rà soát tài liệu, nghiên cứu thêm văn bản pháp luật về TGPL, Luật dân sự, Hôn nhân và Gia đình, hành chính để tham vấn ý kiến	
III	Xây dựng tài liệu truyền thông (ví dụ như dưới hình thức: tờ rơi, tờ gấp, videos, đồ họa thông tin, bằng tiếng dân tộc thiểu số,...)	
1.	Xây dựng sản phẩm truyền thông bằng tiếng Việt về TGPL trong lĩnh vực như dân sự, hôn nhân gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể như: về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động tiếp cận đất đai, tài chính...), trong đó nội dung phù hợp với nhóm đối tượng thụ hưởng là nhóm đối tượng dễ bị tổn thương như trẻ em, phụ nữ, người khuyết tật, người dân tộc thiểu số, người bị ảnh hưởng bởi Covid-19...; hình ảnh phải rõ ràng, sắc nét, đạt thẩm mỹ, bố cục thông tin phải khoa học, cô đọng, dễ hiểu, phù hợp với quy định pháp luật.	<i>Gửi Ban Quản lý dự án chậm nhất sau 20 ngày làm việc kể từ ngày ký hợp đồng và chuyển lại Ban QLDA duyệt nội dung, tiếp tục hoàn thiện theo yêu cầu của Ban QLDA trong thời gian 10 ngày làm việc kể từ ngày nhận được yêu cầu của Ban QLDA (nếu có)</i>
2.	Gửi dự thảo nội dung để lấy ý kiến Cục Trợ giúp pháp lý và hoàn thành sau khi được Cục Trợ giúp pháp lý nhất trí về nội dung	

3.	Dịch nội dung các sản phẩm truyền thông về TGPL trong lĩnh vực dân sự, hôn nhân gia đình, hành chính từ tiếng Việt sang tiếng Mông hoặc Thái trong trường hợp yêu cầu	<i>Theo yêu cầu của Ban Quản lý dự án</i>
4.	Sản phẩm truyền thông về TGPL theo đề xuất nội dung công việc tại mục 4 của tài liệu này	<i>Thực hiện theo Hợp đồng</i>
5.	Gửi sản phẩm truyền thông đến một số Trung tâm TGPL	<i>Thực hiện theo Hợp đồng</i>

- Sản phẩm truyền thông về trợ giúp pháp lý phù hợp với mục tiêu và phạm vi công việc tại mục 1, 2 nêu trên và mục 4 của tài liệu này.

4. Dự kiến yêu cầu về tài chính và đề xuất nội dung công việc theo từng hạng mục

4.1. Dự kiến mục tiêu công việc

Xây dựng tài liệu truyền thông về trợ giúp pháp lý (dưới hình thức như: tờ rơi, tờ gấp, videos, đồ họa thông tin, trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái) cho các đối tượng được TGPL không chỉ về cách tiếp cận TGPL mà còn bao gồm kiến thức pháp lý cơ bản liên quan đến đời sống, phát triển sinh kế và tiếp cận công lý như luật dân sự, gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động, tiếp cận đất đai, tài chính,...)

Ban Quản lý Dự án Chuyên trách của Bộ Tư pháp kính mời các Nhà cung ứng có đủ tư cách hợp lệ và kinh nghiệm nêu trên chào giá cho các nội dung công việc như sau:

A	Nội dung công việc	Đơn vị tính	Khối lượng	Đơn giá (VNĐ)	Thành tiền (VNĐ)	Ghi chú
1	Xây dựng và in ấn tờ rơi, tờ gấp pháp luật về trợ giúp pháp lý liên quan đến đời sống, phát triển sinh kế và tiếp cận công lý như luật dân sự, hôn nhân và gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động, tiếp cận đất đai, tài chính...), trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái	Tờ gấp	400.000			Theo yêu cầu kỹ thuật tại Phụ lục 01 của tài liệu này
2	Xây dựng videos, đồ họa thông tin (trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc	video	18			Theo yêu cầu kỹ thuật tại Phụ lục 01

	Thái) trong lĩnh vực dân sự, hôn nhân gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động tiếp cận đất đai, tài chính...)					của tài liệu này
	TỔNG CỘNG					
Bảng chữ:/.						

4. Thông tin về thông số kỹ thuật và số lượng yêu cầu được trình bày tại Phụ lục 01 của tài liệu này.

5. Hồ sơ chào giá và các Biểu giá chào hàng theo mẫu yêu cầu (Phụ lục 2 và 3 đính kèm) phải được gửi tới email bqldact.moj@gmail.com và địa chỉ dưới đây:

Văn phòng Ban Quản lý dự án chuyên trách của Bộ Tư pháp

Địa chỉ: Nhà N3, Trụ sở Bộ Tư pháp số 60 Trần phú, Ba Đình, Hà Nội

6. Đơn chào giá và Biểu giá chào hàng gửi bằng thư, fax hoặc điện tín đều được chấp nhận.

Các điều kiện cung cấp khác:

(i) **Giá chào:** Nhà cung cấp sẽ chào giá cho toàn bộ dịch vụ (có nghĩa là giá đã bao gồm tất cả các chi phí liên quan phục vụ cho việc hoàn thành dịch vụ và các loại thuế liên quan phải trả nếu được trao Hợp đồng).

(ii) **Đồng tiền chào giá:** đồng Việt Nam

(iii) **Thanh toán:** 100% giá trị Hợp đồng hoặc đơn đặt hàng bằng cách chuyển khoản sau khi Ban Quản lý Dự án nhận được sản phẩm và nghiệm thu chất lượng dịch vụ.

(iv) **Bảo lãnh dự thầu:** Nhà thầu phải thực hiện biện pháp bảo đảm dự thầu trước thời điểm đóng thầu theo một hoặc các hình thức thư bảo lãnh do đại diện hợp pháp của tổ chức tín dụng trong nước hoặc chi nhánh ngân hàng nước ngoài được thành lập theo pháp luật Việt Nam phát hành hoặc cam kết trong đơn dự thầu sẽ nộp một khoản tiền hoặc séc bảo chi tương đương với số tiền 23.000.000 đồng. Thời gian có hiệu lực của bảo đảm dự thầu là 120 ngày (*Được tính kể từ ngày có thời điểm đóng thầu đến ngày cuối cùng có hiệu lực của bảo đảm dự thầu (thời điểm kết thúc hiệu lực của bảo đảm dự thầu nằm trong ngày cuối cùng có hiệu lực của bảo đảm dự thầu mà không cần thiết phải đến hết 24 giờ của ngày đó).*

(v) **Lịch cung cấp sản phẩm:** Nhà thầu sẽ cung cấp hàng hóa theo yêu cầu của chủ đầu tư trong khoảng thời gian từ khi ký hợp đồng đến tháng 12/2026.

(vi) **Hiệu lực của Hồ sơ chào giá:** Hồ sơ chào giá của nhà thầu sẽ có giá trị 90 ngày kể từ ngày có thời điểm đóng thầu.

7. Thông tin chi tiết được cung cấp tại địa chỉ nêu ở mục 5 Văn phòng Ban Quản lý dự án chuyên trách của Bộ Tư pháp.

8. Đề nghị Quý Công ty quan tâm nộp hồ sơ chào giá từ ngày tháng năm 2025 đến trước 17h00 ngày tháng năm 2025.

Hà Nội, ngày tháng năm 2025

Ban Quản lý dự án chuyên trách của Bộ Tư pháp

GIÁM ĐỐC

Đào Quý Lộc

Phụ lục 1

CÁC YÊU CẦU KỸ THUẬT

Gói thầu RFQ-07 (Hoạt động 1.3.2.1): Xây dựng tài liệu truyền thông (ví dụ như dưới hình thức: tờ rơi, tờ gấp, videos, đồ họa thông tin, băng tiếng dân tộc thiểu số, ...) phục vụ tập huấn và tuyên truyền

1. Yêu cầu chào giá:

A	Nội dung công việc	Đơn vị tính	Khối lượng	Đơn giá (VNĐ)	Thành tiền (VNĐ)	Ghi chú
1	Xây dựng và in ấn tờ rơi, tờ gấp pháp luật về trợ giúp pháp lý liên quan đến đời sống, phát triển sinh kế và tiếp cận công lý như luật dân sự, hôn nhân và gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động, tiếp cận đất đai, tài chính...), trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái	Tờ gấp	400.000			Theo yêu cầu kỹ thuật tại Phụ lục 01 của tài liệu này
2	Xây dựng videos, đồ họa thông tin (trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái) trong lĩnh vực dân sự, hôn nhân gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động tiếp cận đất đai, tài chính...)	video	18			Theo yêu cầu kỹ thuật tại Phụ lục 01 của tài liệu này
	TỔNG CỘNG					
Bảng chữ:/.						

Yêu cầu kỹ thuật:

1. Xây dựng, thiết kế và in ấn tờ rơi, tờ gấp pháp luật về trợ giúp pháp lý liên quan đến đời sống, phát triển sinh kế và tiếp cận công lý như luật dân sự, hôn nhân và gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động, tiếp cận đất đai, tài chính...), trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái, cụ thể:

- Số lượng tờ gấp: dự kiến 400.000 tờ gấp với 15 loại dự kiến nội dung như sau:
 - + Quyền được trợ giúp pháp lý của người khuyết tật có khó khăn về tài chính và các đối tượng khác trong lĩnh vực pháp luật hành chính: 31.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý cho người thuộc hộ nghèo trong lĩnh vực pháp luật hành chính: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về bạo lực gia đình: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về nhận nuôi con nuôi: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về khai sinh: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý cho người có công với cách mạng và các đối tượng khác trong lĩnh vực pháp luật hành chính: 31.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về thừa kế: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về hợp đồng lao động: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về chia tài sản khi ly hôn: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về tặng cho quyền sử dụng đất: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và quyền đăng ký kết hôn: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và hoà giải tranh chấp đất đai: 26.000 tờ gấp;
 - + Quyền và nghĩa vụ của người được trợ giúp pháp lý trong lĩnh vực đất đai: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về miễn, giảm tiền sử dụng đất, tiền thuê đất cho người nghèo: 26.000 tờ gấp;
 - + Trợ giúp pháp lý và các quy định của pháp luật về chuyển nhượng quyền sử dụng đất: 26.000 tờ gấp.
- Kích thước sản phẩm (cm): 21 x 29,7 (A4)
- Chất liệu: Giấy Couches định lượng 150g/m²
- In màu
- Số mặt in: 2 mặt
- Gia công: gấp làm 3, xén thành phẩm
- Về nội dung, thiết kế tờ gấp pháp luật: Lựa chọn nội dung phù hợp với lĩnh vực, nhóm đối tượng theo yêu cầu để xây dựng tờ gấp pháp luật; hình ảnh tờ gấp pháp luật phải rõ ràng, sắc nét, đạt thẩm mỹ, bố cục thông tin phải khoa học, cô đọng, dễ hiểu, phù hợp với người dân có những hạn chế đặc thù (ngôn ngữ, nhận thức, nạn nhân bị bạo lực). Phải được bên mời thầu đồng ý về nội dung tờ gấp.
- Đơn vị cung ứng dịch vụ phải có file thiết kế demo.

- Đơn vị cung ứng dịch vụ phải có khả năng sẵn sàng thực hiện các nghĩa vụ của nhà thầu như bảo hành, cung cấp sản phẩm thay thế hoặc cung cấp các dịch vụ sau bán hàng khác cho bên mời thầu. Trong thời gian bảo hành, nếu phát hiện sản phẩm in bị lỗi về kỹ thuật (hư hỏng, khiếm khuyết, lỗi do in ấn bị mờ, nhòe chữ đọc không rõ nét ...), bên mời thầu sẽ có văn bản thông báo. Trong vòng 24 giờ kể từ ngày nhận được thông báo, đơn vị cung ứng dịch vụ phải thay đổi mới 100%.

- Đơn vị cung ứng dịch vụ phải đảm bảo tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về vệ sinh, an toàn lao động, phòng cháy chữa cháy, vệ sinh môi trường khi thực hiện gói thầu.

- Đơn vị cung ứng dịch vụ cam kết tuyệt đối bảo mật về dữ liệu, không được phép cung cấp file in hay dữ liệu cho đơn vị khác.

- Các loại tờ gấp pháp luật sau khi in ấn được gửi đến 15 -20 Trung tâm trợ giúp pháp lý nhà nước các tỉnh/TP để họ gửi đến người dân. Đơn vị cung ứng dịch vụ phải đảm bảo tuân thủ đúng luật và các văn bản hướng dẫn liên quan đến việc in ấn, phát hành tờ gấp pháp luật theo quy định của luật hiện hành.

2. Xây dựng videos, đồ họa thông tin về trợ giúp pháp lý (trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái) trong lĩnh vực như dân sự, hôn nhân gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động tiếp cận đất đai, tài chính...):

- Xây dựng 15 - 18 videos, đồ họa thông tin về trợ giúp pháp lý thiết kế 2D trong đó có videos có nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động tiếp cận đất đai, tài chính... và dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái theo yêu cầu của bên mời thầu. Thời lượng: 06 - 09 phút/videos.

- Xây dựng đề cương nội dung kịch bản các videos, đồ họa thông tin về trợ giúp pháp lý có ý nghĩa truyền thông tốt, phù hợp với công tác trợ giúp pháp lý. Đề cương nội dung các kịch bản phải được bên mời thầu phê duyệt.

- Videos, đồ họa thông tin về trợ giúp pháp lý: phải có kịch bản, demo sản phẩm đồ họa một trong các lĩnh vực có nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động tiếp cận đất đai, tài chính... và dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái.

- Có đề xuất giải pháp, phương pháp thực hiện gói thầu.

- Có Kế hoạch chi tiết cụ thể triển khai thực hiện gói thầu.

3. Dự kiến tài liệu, thiết bị được cung cấp và chế độ báo cáo

Đơn vị cung ứng dịch vụ chủ động bố trí trang thiết bị làm việc, có thể đề nghị Ban Quản lý dự án chuyên trách Bộ Tư pháp cung cấp các tài liệu tham khảo (nếu có).

Đơn vị cung ứng dịch vụ định kỳ cập nhật tiến độ công việc cho Ban Quản lý dự án chuyên trách Bộ Tư pháp theo kế hoạch hoạt động.

Phụ lục 2

ĐƠN CHÀO GIÁ

....., ngày..... tháng..... năm 2025

Kính gửi: Ban Quản lý dự án chuyên trách của Bộ Tư pháp

Sau khi nghiên cứu Thư mời chào giá **Gói thầu RFQ-07 (Hoạt động 1.3.2.1): Xây dựng tài liệu truyền thông (ví dụ như dưới hình thức: tờ rơi, tờ gấp, videos, đồ họa thông tin, bằng tiếng dân tộc thiểu số,...)** phục vụ tập huấn và tuyên truyền.

Chúng tôi, Công ty..... cam kết cung cấp đầy đủ dịch vụ theo đúng nội dung yêu cầu của Thư mời chào giá với danh mục, quy cách và số lượng cụ thể được thể hiện chi tiết tại bảng chào đặc trưng kỹ thuật với tổng giá là:.....(Bằng chữ.....)..

- Thời gian giao nộp sản phẩm dịch vụ:
- Thời gian thực hiện hợp đồng:.....

Nếu hồ sơ chào giá của chúng tôi được chấp nhận, chúng tôi cam kết cung cấp dịch vụ theo đúng yêu cầu công việc và các điều kiện khác nêu trong hồ sơ này.

Chúng tôi hiểu rằng quý vị không buộc phải chấp nhận hồ sơ chào giá thấp nhất hoặc bất cứ hồ sơ nào mà quý vị nhận được.

Hồ sơ chào giá của chúng tôi có hiệu lực trong vòngngày kể từ thời điểm đóng thầu.

Đại diện hợp pháp của nhà thầu

(ký tên, đóng dấu)

Phụ lục 3:

BIỂU GIÁ CHÀO HÀNG

TT	Nội dung công việc	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá (VND)	Thành tiền (VND)	Thời gian giao nộp sản phẩm (Bao nhiêu ngày kể từ ngày ký hợp đồng)
(1)	(2)	(3)	(5)	(7)	(8)	
		<i>(Nhà cung ứng điền)</i>		<i>(Nhà cung ứng điền)</i>	<i>(Nhà cung ứng điền)</i>	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

[Ghi chú: Đơn giá và tổng giá của dịch vụ được chào tại bản chào giá là giá bao gồm tất cả các chi phí liên quan như tất cả các loại thuế, Chi phí phục vụ cho việc thực hiện dịch vụ, bảo hiểm, (nếu có), v.v...]

Tổng giá trị Hợp đồng: (bằng số): VNĐ

(Bằng chữ):

Người được ủy quyền của Nhà cung ứng

(Ký tên đóng dấu)

PHỤ LỤC 3. DỰ TOÁN CHI TIẾT GÓI THẦU RFQ-07

(Kèm theo Quyết định số 03 /QĐ-BQLDACT ngày 27 / 2 /2025 của Ban Quản lý dự án chuyên trách của Bộ Tư pháp)

Đơn vị tính: VNĐ

TT	Nội dung	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Văn bản áp dụng
I	Xây dựng, thiết kế và in ấn tờ rơi, tờ gấp pháp luật về trợ giúp pháp lý liên quan đến đời sống, phát triển sinh kế và tiếp cận công lý như luật dân sự, hôn nhân và gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động, tiếp cận đất đai, tài chính...), trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái				800.000.000	
1	Chi phí xây dựng nội dung tờ gấp (1363.636 đồng/ngày x 03 ngày/loại x 15 loại)	Ngày	45	1.363.636	61.363.620	Khoản 2 Điều 3 Thông tư 02/2015/TT-BLĐT BXH
2	Chi phí thiết kế tờ gấp (1363.636 đồng/ngày x 03 ngày/loại x 15 loại)	Ngày	45	1.363.636	61.363.620	Khoản 2 Điều 3 Thông tư 02/2015/TT-BLĐT BXH
3	In ấn, chuyển phát tờ gấp về trợ giúp pháp lý (400.000 tờ x 1.200 đồng/tờ)	Tờ	400.000	1.670	668.000.000	Dự kiến theo báo giá thực tế
4	Văn phòng phẩm, hành chính				9.272.760	Dự kiến chi theo thực tế
II	Xây dựng videos, đồ họa thông tin (trong trường hợp yêu cầu thì dịch sang tiếng dân tộc Mông hoặc Thái) trong lĩnh vực dân sự, hôn nhân gia đình, hành chính (với các nội dung cụ thể về ly hôn, bạo lực gia đình, thừa kế, lao động tiếp cận đất đai, tài chính...): - Thời lượng: 06 - 09 phút/videos - Số lượng: 18 videos	Videos	18	81.666.667	1.470.000.000	

-	Chi phí xây dựng 01 videos, đồ hoạ thông tin				81.666.667	
+	Đạo diễn (Chỉ đạo nội dung sản xuất, chỉ đạo diễn xuất, sửa cảnh animation nâng cao. Chịu trách nhiệm chung của tập phim 3D môi trường): 01 người x 05 ngày	Ngày	5	3 500 000	17.500.000	Dự kiến theo báo giá thực tế
+	Họa sĩ chính 3D (Tạo hình nhân vật, vẽ phân cảnh hình ảnh, bố cục cho phim 3D): 01 người x 03 ngày	Ngày	3	2 700 000	8.100.000	Dự kiến theo báo giá thực tế
+	Họa sĩ thiết kế background 3D (phông phim) (Làm các vật dụng liên quan cho từng phim): 01 người x 05 ngày	Ngày	5	2.500.000	12.500.000	Dự kiến theo báo giá thực tế
+	Họa sĩ diễn xuất 3D (Diễn hoạt các nhân vật theo kịch bản và chỉ đạo của Đạo diễn): 02 người x 05 ngày	Ngày	10	2 200 000	22.000.000	Dự kiến theo báo giá thực tế
+	Tổng hợp và Kỹ xảo (Tổng hợp hình ảnh, cân tông màu và làm kỹ xảo đặc biệt tăng hiệu quả điện ảnh và thị giác cho phim 3D): 01 người x 05 ngày	Ngày	5	2 900 000	14.500.000	Dự kiến theo báo giá thực tế
+	Họa sĩ Scan, sạch xen, tô màu (Làm sạch, chỉnh hình vẽ của động tác, scan vào máy để tô màu): 01 người	Ngày	1	2 500 000	2.500.000	Dự kiến theo báo giá thực tế
+	Chi phí khấu hao máy móc, điện cho dàn máy sản xuất & render		1	4 566 667	4.566.667	Dự kiến theo báo giá thực tế
III	Chi phí dự phòng				9.620.000	Dự kiến chi theo thực tế
	TỔNG CỘNG (I+II+III)				2.279.620.000	

Bảng chữ: Hai tỷ hai trăm bảy mươi chín triệu sáu trăm hai mươi ngàn đồng./.